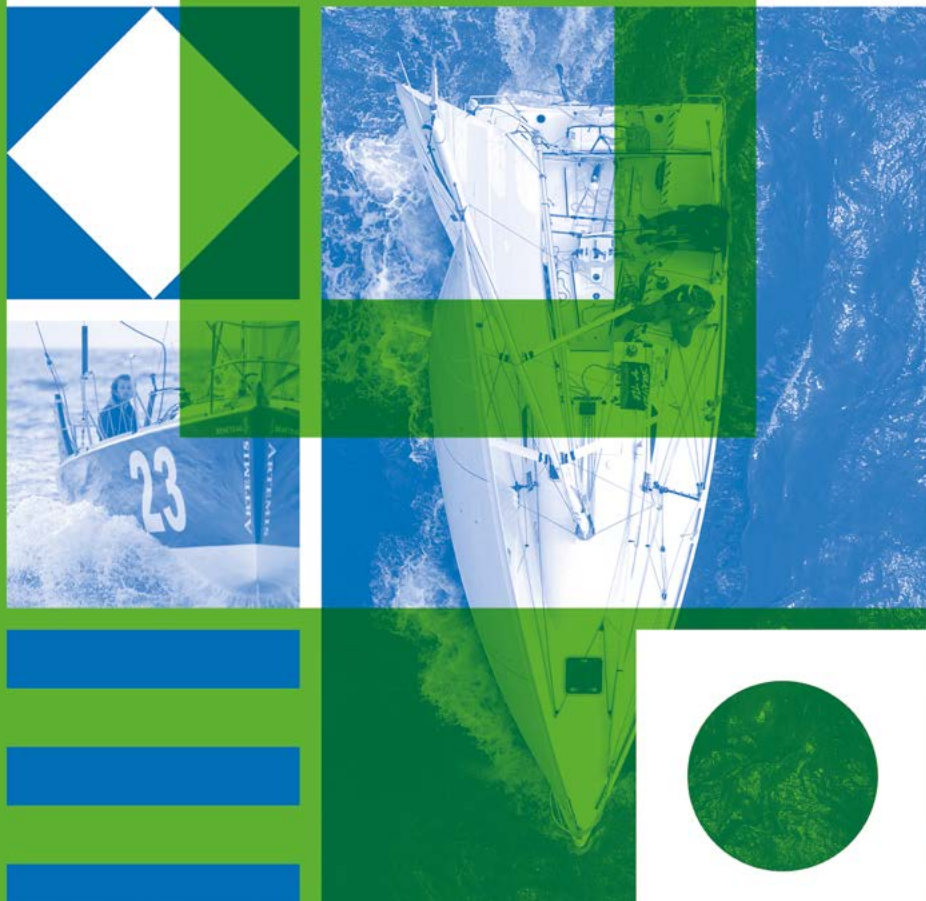


TRANSAT AG2R LA MONDIALE

Entrez
dans la
légende

CONCARNEAU
→ SAINT-BARTH
DÉPART
LE 3 AVRIL 2016



PROGRAMME DES ANIMATIONS

CONCARNEAU | VILLE DE DÉPART



CCI QUIMPER
CORNOUAILLE



SOMMAIRE

Éditos : André FIDELIN & Jean-François GARREC	3
Programme des animations	4
Port-La-Forêt : Haut lieu de la course au large	14
L'excellence maritime en Cornouaille	15
Le Port de Concarneau en pleine mutation	16
La pêche fraîche à l'honneur : Expos, visites et dégustations	18
Saveurs de Cornouaille, la boutique éphémère	20
Kdo'Pass, la boutique 100% locale	22
Les commerces et restaurants en fête !	23
Le produit du chef avec Éric Stéphan	24
Un dessert, un chef !	25
ECCO, reinventons notre économie	26
Les partenaires de l'événement	28

CONTACTS

CCI Quimper Cornouaille : evenements@quimper.cci.fr - 02 98 98 29 29

Mairie de Concarneau : evenements@concarneau.fr - 02 98 50 38 62

CONTACT PRESSE

Marie Le Seac'h : marie.le-seach@quimper.cci.fr - 02 98 98 29 13



André FIDELIN

Maire de Concarneau | Président de Concarneau Cornouaille Agglomération



Notre territoire communautaire qui accueille plus de 50 000 habitants s'étale sur près de 371 km² et nous développons son dynamisme économique pour favoriser l'attractivité et la création d'emploi. L'Agglomération regroupe 9 communes : Concarneau, Elliant, Melgven, Névez, Pont-Aven, Rosporden, Saint-Yvi, Tourc'h et Trégunc. Le territoire allant de Névez au sud à Tourc'h au nord, bénéficie de deux facettes complémentaires qui font sa richesse : la terre et la mer ! La partie terre accueille de nombreuses entreprises agro-alimentaires ou de services.

La biodiversité de sa faune et de sa flore, les étangs et cours d'eau la jalonnant, les sentiers préservés lui confèrent un caractère rural et boisé. La partie mer alliant pêche, construction navale, nautisme et course au large revêt un caractère portuaire. Aujourd'hui, pour cette nouvelle édition, c'est notre Agglomération toute entière qui a choisi de s'associer à ce grand défi sportif transatlantique. Concarneau Cornouaille Agglomération entend asseoir sa notoriété et compte désormais dans le monde de la Course au Large.

Jean-François GARREC

Président de CCI Bretagne, 1^{er} vice-Président de la CCI Quimper Cornouaille
Membre du bureau et comité directeur CCI France



Pour cette 6^{ème} édition au départ de Concarneau, la Chambre de Commerce et d'Industrie renouvelle ses « portes ouvertes » du monde économique de la Cornouaille et invite les visiteurs sur un espace de 700m² en entrée du village de course. La pêche fraîche sera en 1^{ère} ligne : étal de poissons frais et crustacés, recettes de chefs locaux, visites de criée et de bateaux de pêche... avec le soutien de nos partenaires habituels et l'appui particulier de France Filière Pêche et de France Agrimer.

L'économie circulaire et la Glaz économie, les axes de notre économie du futur seront également sous les projecteurs au travers d'ateliers et démonstrations tout au long de la semaine. Avec le soutien de nombreux partenaires, la CCI dévoilera tous les atouts de la Cornouaille ! Les chantiers nautiques exposeront à terre leurs dernières nouveautés. Les commerçants et restaurateurs accueilleront les visiteurs avec des menus spéciaux et démonstrations. Une Boulangerie Nomade, une boutique Kdo'Pass et un tout nouvel espace dédié aux Saveurs de Cornouaille seront à découvrir du 25 mars au 3 avril 2016 !

PROGRAMME

Tous les jours

Espace CCA - Ville de Concarneau

- **Exposition Pêche**

Photographies de la flottille actuelle de Concarneau, organisée par le Comité Départemental des pêches

- **Ateliers de matelotage avec IGBT**

Espace Ville

Espace CCI Quimper Cornouaille

- **Boutique éphémère Saveurs de Cornouaille**

Dégustations et vente de produits locaux

- **Boutique éphémère Kdo'Pass**

Vente de produits mode, mer et côté maison

Avec les commerces adhérents du chèque cadeaux cornouillais

- **Salon nautique à quai**

Exposition de chantiers et équipementiers locaux

- **« Le poisson dans l'art »**

Coiner d'artistes cornouillais Anh Gloux, Ilze Dicke et Steven Mazé | Espace Pêche

- **Dédicaces d'auteurs cornouillais**

Avec les éditions Palémon, Bargain & Kylan's

- **En direct de la criée**

Étal de poisson et crustacés avec MCD Marée et le GPME

- **La Boulangerie nomade**

En partenariat avec l'Association des anciens boulangers du Finistère | Espace Chambre de Métiers et de l'Artisanat

- **Découverte d'un chalutier**

Visite guidée sur inscription : 06 15 48 39 16 (Michaël El Maleh) ou sur l'espace pêche CCI | Rdv devant l'office de tourisme

- **Espace ludique autour de la pêche & Expo de dessins « Dessine-moi un poisson »**

Ouvert aux 6-17 ans | Espace pêche

Vendredi 25 mars

17:00

- **Ouverture du village**

17:00 - 19:00

- **Animation crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

Village de course :

● Espace animations CCA - Ville de Concarneau

● Espace CCI

● Espace institutionnel et commercial

● Plan d'eau



Samedi 26 mars

10:00 - 18:00

- Déambulation fanfare ZINGUEURS' BAND | Sur le quai

10:00 - 18:00

- Présentation du Lycée Saint Gabriel | Espace Ville

11:00 - 12:00

- Dédicaces de skippers | Stand Région Bretagne

11:00 - 12:30

- Comment prolonger la vie des cordages ?
Atelier avec INO ROPE | Espace ECCO

11:00 - 13:00

- Inauguration du village | Espace Ville

11:00 - 12:30

- Le Produit du chef | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire, avec Godinec - Les Mouettes d'Arvor

14:00 - 17:00

- Appareillage + Prologue | En baie

14:00 - 16:00

- Animation Crêpes Bosser | L'Atelier Cuisine

14:00 - 18:00

- Course Handi-Valid | En baie

15:00 - 16:30

- Rencontre littéraire avec Josiane Guéguen
Auteure du roman « Voyage au cœur du Seamen's Club »
à la Bibliothèque Municipale de Concarneau

16:00 - 18:00

- Un dessert, un chef ! | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire avec Philippe HATTÉ

17:00 - 19:30

- Initiation et démonstration aviron de mer
+ de 12 ans | Club de l'aviron Concarnois - Plan d'eau

18:00 - 19:00

- Journal de la Transat | Espace Ville - Scène

20:00 - 22:00

- Concert Dr Grimm Orchestra | Place Jean Jaurès

MUSIQUE & CONCERTS ESPACE VILLE

4 fanfares aux styles variés amèneront leur énergie pour vous donner du plaisir.

Habillés de couleurs vives, se déplaçant en bande avec leurs instruments, ces 4 fanfares de la pointe bretonne viendront égayer les quais de la transat le week-end de Pâques et du départ de la course.

FANFARE ZINGUEUR'S BAND | Samedi 26 mars
FANFARE REUZ BONBONS | Dimanche 27 mars

FANFARE LA PÉTRADE | Lundi 28 mars

FANFARE ZÉBALIZ | Samedi 2 avril et Dimanche 3 avril

> En déambulation | Gratuit

.....
CONCERT | Dr GRIMM ORCHESTRA | Formation totalement déjantée et adepte de l'autodérision, reprend les tubes mythiques des années 60 à nos jours. Ce groupe énergique et décalé ouvrira les festivités de la Transat AG2R La Mondiale lors d'un concert exceptionnel et gratuit. Rires et déhanchements assurés !

Samedi 26 Mars à 20h30 | Place Jean Jaurès | Gratuit

PROGRAMME

Dimanche 27 mars

10:00 - 18:00

- **Fanfare LES REUZ BONBONS**
Déambulation sur le quai

9:00 - 18:00

- **Course Handivoile** | En Baie

10:00 - 13:00

- **« Une plage propre pour nos potes »**
Rendez-vous au poste de secours plage des Sables Blancs
Ramassage de déchets sur la plage des sables blancs
organisé par ANSEL et le Conseil Municipal des Elèves

10:30 - 12:00

- **Atelier « Do it yourself » : Je fabrique mes produits d'entretien au naturel avec TY VRAC** | Espace ECCO
Inscriptions : 06 33 98 22 62

11:00 - 12:30

- **Le Produit du chef** | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire avec MARINOÉ

14:00 - 16:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

14:30 - 15:15

- **Visite Flash « Le port dans tous ses états »**
Départ depuis le stand Ville

15:00 - 16:30

- **Comment prolonger la vie des cordages ?**
Atelier avec INO ROPE | Espace ECCO

14:30 - 15:15

- **Visite Flash « Le port dans tous ses états »**
Départ depuis le stand Ville

15:00 - 16:30

- **Comment prolonger la vie des cordages ?**
Atelier avec INO ROPE | Espace ECCO

15:00 - 18:00

- **Défile organisé par l'UCC** | Espace Ville - Scène

16:00 - 17:00

- **Un dessert, un chef !** | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec le restaurant LE NAUTILE

16:30 - 17:15

- **Visite Flash « Le port dans tous ses états »**
Départ depuis le stand Ville

17:00 - 19:30

- **Initiation et démonstration aviron de mer**
+ de 12 ans | Club de l'aviron Concarneau (plan d'eau)

18:00 - 19:00

- **Journal de la Transat** | Espace Ville - Scène

20:30

- **Concert TEDDY Z** | Espace Ville - Scène
Rockabilly

CREDIT MARITIME



Le Crédit Maritime, unique banque dédiée exclusivement au littoral, a pour vocation de favoriser le développement économique du littoral. Banque coopérative de proximité, à taille humaine, le Crédit Maritime, composé de 6 PME bancaires, investit et soutient l'économie du littoral.

LE CRÉDIT MARITIME CONTRIBUE PAR SES ACTIONS :

- à soutenir l'ensemble des professionnels, artisans et commerçants pour faire vivre et dynamiser le développement économique du littoral des côtes françaises
- à améliorer le cadre de vie de tous les particuliers et professionnels qui vivent, travaillent et contribuent à faire vivre le littoral
- à encourager tous les acteurs de l'économie du littoral et les associations, notamment grâce à des partenariats locaux

Agence de Quimper : 2 allée de Saint-Guénolé, 29000 Quimper - 02 98 53 02 57
www.bretagnenormandie.creditmaritime.fr

Lundi 28 mars

10:00 - 18:00

- Déambulation fanfare LA PÉTRADE | Sur le quai

9:30 - 16:00

- Course Handivalide | Plan d'eau

10:00 - 18:00

- Présentation du Lycée Saint Gabriel | Espace Ville

11:00 - 12:00

- Fabriquez vous-même vos savons | Espace CCI
Atelier avec la Savonnerie des Glénans

11:00 - 12:30

- Un skipper, un chef ! | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire. Skipper invité : Gildas Mahé
Avec les Cafés COÏC

14:00 - 16:00

- Animation Crêpes Bosser | L'Atelier Cuisine

14:30 - 15:15

- « Le port dans tous ses états » | Espace Ville
Visite flash - 45min

16:00 - 17:00

- Remise des prix du challenge Handivalide
Espace Ville - Scène

16:00 - 17:00

- Un dessert, un chef ! | L'Atelier cuisine
Animation culinaire, restaurant LA COQUILLE

16:30 - 17:15

- « Le port dans tous ses états » | Espace Ville
Visite flash - 45min

17:00 - 18:00

- L'instant des artistes | Espace CCI

17:00 - 18:00

- Conférence Under The Pole | Espace Ville - Scène

17:00 - 19:30

- Initiation et démonstration aviron de mer
+ de 12 ans | Club de l'aviron Concarneau (plan d'eau)

18:00 - 19:00

- Journal de la Transat | Espace Ville - Scène

20:30

- Concert DOO THE DOO | Espace Ville - Scène
Blues

EXPO UNDER THE POLE

Ghislain Bardout et Emmanuelle Perier-Bardout d'Under The Pole vous proposent de partager leur expérience des expéditions. Porté par la passion et un enthousiasme communicant, ils vous racontent les coulisses de grands projets d'explorations polaires sous-marine.



Appuyé par des images rapportées par les expéditions « DEEPSEA UNDER THE POLE » et « DISCOVERY GREENLAND » en 2010 et 2014-2015, ils vous plongent au cœur d'aventures engagées techniquement, physiquement et humainement.

CONFERENCE UNDER THE POLE | Lundi 28 Mars à 17h00 | Espace Ville de Concarneau

Organisé par la
Ville de Concarneau

PROGRAMME

Mardi 29 Mars

9:30 - 10:00

- **Rencontres skippers** | Stand Région Bretagne

10:00 - 18:00

- **Visite de la vedette SNSM de Fouesnant**
(sous réserve de non intervention)

11:00 - 12:30

- **Un skipper, un chef !** | L'Atelier Cuisine.
Skipper invité : **Benjamin Augereau**, avec GUYADER gastronomie

13:30 - 18:00

- **Baptême Handivalide** | Plan d'eau

13:45 - 14:15

- **Rencontres skippers** | Stand Région Bretagne

14:45 - 15:15

- **Dédicaces de skippers** | Stand Région Bretagne

15:00 - 16:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

16:00 - 22:00

- **Quai des Réseaux** | Espace Ville
Événement privé entreprises

16:00 - 17:00

- **Un dessert, un chef !** | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec Restaurant Hôtel de la Pointe de Mouterlin

17:00 - 18:00

- **Atelier « Relooking Express »** | Espace CCI
avec Salon des halles, Beauté silhouette et Institut Amazone

17:00 - 19:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

18:00 - 19:00

- **Journal de la Transat** | Espace Ville - Scène



RENCONTRES SCOLAIRES

Les 736 enfants des écoles de Concarneau et de Concarneau Cornouaille Agglomération présents sur le village de la Transat AG2R La Mondiale, rencontreront les skippers avant de participer à des ateliers mis en place par la mairie de Concarneau et ses partenaires (APECS, Nomade des Mers, Under The Pole, Petits Débrouillards, IGKT, INB, Sail the Chase, Eaux et Rivières).



Peut-être fourmille parmi ce jeune public de futurs skippers et cette 13^{ème} édition est une nouvelle occasion pour les scolaires de découvrir différemment l'environnement maritime qui les entoure.

Crédits photos : A. Coureaux

Mercredi 30 Mars

10:00 - 18:00

- Exposition du Marinarium | Espace Ville

10:30 - 12:00

- Rencontres skippers | Stand Région Bretagne

11:00 - 12:30

- Le Produit du chef | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire, avec BRITT

13:30 - 18:00

- Rencontres skippers | Stand Région Bretagne

15:00 - 16:00

- Animation Crêpes | L'Atelier Cuisine

15:00 - 19:00

- Initiation et démonstration aviron de mer
+ de 12 ans | Club de l'aviron Concarnois - Plan d'eau

15:30 - 18:00

- Démonstration Repar'acteurs | Espace ECCO
« Une TV, ça se répare ! » avec Electronik Vidéo
et la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de Bretagne

16:00 - 17:00

- Un dessert, un chef ! | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec l'Auberge du Saint Laurent

16:00 - 17:00

- Initiation au Stand Up Paddle | Plan d'eau
avec l'École de Surf de Bretagne

17:00 - 18:00

- Atelier « Relooking Express » | Espace CCI
avec Salon des halles, Beauté silhouette et Institut Amazone

17:00 - 19:00

- Animation Crêpes Bosser | L'Atelier Cuisine

18:00 - 19:00

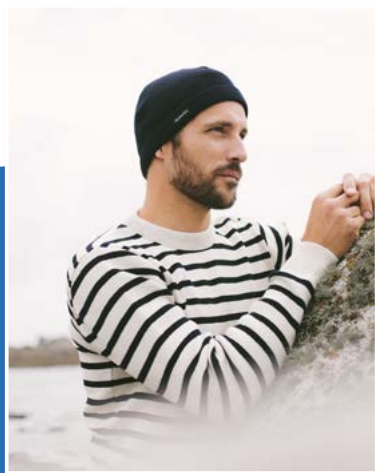
- Journal de la Transat | Espace Ville - Scène

ARMOR LUX

Armor-Lux, c'est aujourd'hui près de 80 ans d'expérience, 600 personnes, 3 sites de production, un réseau de 60 boutiques et des valeurs fortes : qualité, innovation et éthique.

Deux collections, automne-hiver et printemps-été, viennent élargir notre gamme de vêtements iconiques : caban, duffle-coat, marinière, pull marin, ciré ou vareuse. Un goût d'authentique, aux vastes horizons, dont les inspirations résonnent en Bretagne et bien au-delà de ses rivages salés. Une collection de prêt-à-porter pour femme qui revisite tee-shirt, robe, jupe, parka, polaire, pull, pantalon et tunique et une collection homme : polaire, pull, tee-shirt, polo, chemise, pantalon et costume. Découvrez également toute la qualité de nos sous-vêtements en maille laine et coton.

ZI de Kerdroniou Ouest - 29556 QUIMPER Cedex 9
02 98 90 05 29



Credit photo : John Costic



PROGRAMME

Jeudi 31 mars

9:30 - 18:00

- **Lycée Maritime du Guilvinec**
Formation : Initiale, en alternance et continue

9:30 - 19:00

- **Visites SNSM** | Pontons Port de pêche

9:30 - 10:00

- **Voiles pour les scolaires** | Plan d'eau

9:30 - 10:00

- **Rencontres skippers** | Stand Région Bretagne

9:30 - 11:30

- **Conférence sur la coopération des différents intervenants lors de sauvetage en mer** | Espace Ville

11:30 - 12:30

- **Présentation du matériel nécessaire au sauvetage**
Quais et Espace Ville

11:30 - 12:30

- **Signature de la convention SNSM Région Bretagne**
Espace Ville

14:00 - 17:00

- **Exercices de sauvetage en mer** | Plan d'eau

17:30 - 18:15

- **Débriefing des intervenants** | Espace Ville - Scène

11:00 - 12:30

- **Le Produit du chef !** | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire, avec la Maison LARZUL

13:30 - 18:00

- **Baptême Handivalide** | Plan d'eau

13:45 - 16:00

- **Voile pour les scolaires** | Plan d'eau

15:00 - 16:00

- **Animation Crêpes** | L'Atelier Cuisine

16:00 - 17:00

- **Un dessert, un chef !** | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec le restaurant LE BUCCIN

17:00 - 18:00

- **Fabriquez vous-même vos bougies** | Espace CCI
Atelier avec la Savonnerie des Glénans

17:00 - 19:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

18:30 - 19:30

- **Journal de la Transat** | Espace Ville - Scène

20:30

- **Concert HOT WHEAL KIDS** | Espace Ville - Scène
Rock

JOURNEE SECURITE EN MER



En présence de la Marine Nationale, du CESSAN, de la Sécurité Civile, de la SNSM, de l'IMP, du CROSS, d'UNAN, du CEFCM, du Lycée Maritime du Guilvinec, du CDPMEM 29, de la Caisse Pêris en Mer, du CSN, de l'AUPPC, Pôle Littoral Affaires Maritimes, c'est une journée entièrement dédiée à la sécurité en mer qui vous est proposée sur le village de la Transat AG2R La Mondiale.

Les différents intervenants présenteront lors d'une conférence leur précieux et nécessaire travail pour la survie des personnes, des travailleurs de la mer, de l'environnement entre autre. Ils partageront avec vous leurs expériences et vous montreront la diversité de leurs missions lors d'exercices à l'eau dans l'après-midi.

CONFÉRENCE - PRÉSENTATION DE MATÉRIEL - EXERCICES À L'EAU

Jeudi 31 Mars de 9h30 à 18h15
Espace Ville | Gratuit et ouvert à tous

Vendredi 1^{er} avril

6:00 - 7:00

- **Visite de la criée** | Rdv devant l'office de tourisme
Inscription au 06 15 48 39 16 (Michaël Elmaleh)
ou sur l'espace pêche CCI

9:30 - 10:00

- **Voiles pour les scolaires** | Plan d'eau

9:30 - 10:00

- **Rencontres skippers** | Stand Région Bretagne

10:00 - 14:00

- **Fête du poisson - Sashimi Party !** | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire sashimi & plancha par Éric STÉPHAN
Avec Krampouz

10:30 - 11:00

- **Animation criée à l'ancienne**
Avec Jean-Charles Le Goc | Devant l'espace pêche CCI

11:00 - 18:00

- **PRO-AM** | Plan d'eau
Regatte Skippers - Partenaires

12:00 - 14:00

- **Fête du poisson** | L'Atelier Cuisine
Grande dégustation de poisson sous toutes ses formes !
Avec les entreprises de l'agroalimentaire cornouaillaises

13:30 - 18:00

- **Baptême Handivalide** | Plan d'eau

13:45 - 14:15

- **Rencontres skippers** | Stand Région Bretagne

13:45 - 16:00

- **Voile pour les scolaires** | Plan d'eau

17:00 - 19:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

15:00 - 16:00

- **Atelier artistique Gyotaku - Empreinte de poisson**
Espace pêche - avec le Musée de la pêche

16:00 - 17:00

- **Un dessert, un chef !** | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec le restaurant L'AMIRAL

17:00 - 18:00

- **Comment préparer un poisson ?** | Espace pêche CCI
Atelier avec Françoise Buisson

17:00 - 19:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

18:00 - 19:00

- **Remise des instructions de course** | Espace Ville

18:00 - 19:00

- **Happy Hours « Spécial Tapas 100% poisson »**
Boutique Saveurs de Cornouaille | Espace CCI

18:30 - 20:00

- **Présentation des skippers engagés et Remise des prix du prologue ALM** | Espace ville

20:30

- **Concert MACIA LIVE** | Espace ville - Scène



MACIA LIVE

Né de la volonté de partager les rythmes caraïbéens, français et internationaux, le groupe MACIA LIVE se veut avant tout éclectique. La bonne humeur se dégage de leur musique ensoleillée. Groove en vibes endiablées seront au rendez-vous de cette soirée à l'ambiance des îles !

MACIA LIVE - Zouk Salsa
Vendredi 1^{er} avril et Samedi 2 avril à 20h30 | Espace Ville - Scène | Gratuit

PROGRAMME

Samedi 2 avril

Toute la journée

- **FABLAB Impression 3D** | Espace ECCO
Démonstration avec la FABRIKERNÉ

10:00 - 18:00

- **Déambulation fanfare ZEBALIZ** | Sur le quai

6:00 - 7:00

- **Visite de la criée** | Rdv devant l'office de tourisme
Sur inscription : 06 15 48 39 16 (Michaël Elmaleh)
ou à l'espace pêche CCI

10:00 - 18:00

- **Présentation du Lycée Saint Gabriel** | Espace Ville

10:30 - 11:30

- **Comment préparer un poisson ?**
Espace Pêche | Atelier avec Françoise Buisson

10:30 - 12:00

- **Atelier « Do it yourself » : Je fabrique mes cosmétiques au naturel avec TY VRAC**
Espace ECCO - Inscriptions : 06 33 98 22 62

10:30 - 12:00

- **Film « Dans le sillage du requin pèlerin »**
Espace Ville - Scène | Film de 26 min présentant le requin pèlerin et les études menées par l'association APECS dans le secteur des Glénan. La projection sera suivie d'un échange avec un biologiste de l'association.

11:30 - 12:30

- **Atelier Origami « Poissons & bateaux »**
Espace pêche | En partenariat avec l'EMBA ISUGA

11:00 - 12:30

- **Le Produit du chef !** | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire avec la CIE BRETONNE DU POISSON

11:30 - 12:00

- **Dédicaces des Skippers** | Stand Région Bretagne

13:30 - 18:00

- **Baptême Handivalide** | Plan d'eau

14:00 - 16:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

14:00 - 15:30

- **Présentation et initiation du jeu de navigation « Sail the Chase »** | Espace ville - Scène
En présence de son créateur, Jean-Pierre NICOL

15:00 - 19:30

- **Initiation et démonstration aviron de mer**
+ de 12 ans | Club de l'aviron Concarnois | Plan d'eau

16:00 - 17:00

- **Un dessert, un chef !** | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec Philippe HATTÉ

16:30 - 17:30

- **Atelier Origami « Poissons & bateaux »**
Espace pêche | En partenariat avec l'EMBA ISUGA

17:30 - 18:00

- **Remise des prix « Dessine-moi un poisson »**
Espace pêche CCI - Avec les professionnels de la pêche, les entreprises de la boutique Saveurs de Cornouaille et la librairie Le Phare

18:00 - 19:00

- **Happy Hours « Spécial Tapas 100% poisson »**
Boutique Saveurs de Cornouaille | Espace CCI

18:00 - 19:00

- **Journal de la Transat** | Espace Ville - Scène

20:30

- **Concert MACIA LIVE** | Espace Ville - Scène

ERDF



erdf
L'ÉLECTRICITÉ EN RÉSEAU

ERDF est le gestionnaire du réseau public de distribution d'électricité sur 95 % du territoire français. Ses 1 800 collaborateurs en Bretagne assurent chaque jour l'exploitation, l'entretien et le développement de près de 103 200 km de réseau. L'entreprise fait vivre au quotidien les valeurs auxquelles elle est attachée : sens du service, respect et engagement. Ces valeurs, inscrites dans la charte de déontologie d'ERDF, font écho à l'histoire de l'entreprise, à ses missions de service public et reprennent le sens donné à son projet d'entreprise.

Dimanche 3 avril

Toute la journée

- **FABLAB Impression 3D** | Espace ECCO
Démonstration avec la FABRIKERNÉ

10:00 - 16:00

- **Déambulation fanfare ZEBALIZ** | Sur le quai

11:00 - 14:30

- **Appareillage et départ voiliers** | Plan d'eau

11:00 - 12:30

- **Le Produit du chef !** | L'Atelier Cuisine
Animation culinaire | Partenaire KERNÉ

13:00

- **Départ de course** | Plan d'eau

13:30 - 16:00

- **Initiation et démonstration aviron de mer**
+ de 12 ans | Club de l'aviron Concarneois | Plan d'eau

14:00 - 16:00

- **Animation Crêpes Bosser** | L'Atelier Cuisine

16:00 - 17:00

- **Un dessert, un chef !** | L'Atelier cuisine
Animation culinaire avec le restaurant LE PRIEURÉ

16:00 - 18:00

- **Concert AMARINÉ Electric Jazz** | Espace Ville - Scène

**La CCI Quimper Cornouaille, la Ville de Concarneau
et le CCA souhaitent BON VENT à tous les skippers !!!**



STEF

Depuis sa création en 1920, Le Groupe STEF a évolué, en anticipant et accompagnant les besoins de ses clients, vers une approche globale où les énergies deviennent synergies et où les différences deviennent atouts.

Avec ses hommes qui sont des spécialistes du froid et de la logistique, ses outils (entrepôts, plates-formes, véhicules) et son savoir-faire dans les systèmes d'information, STEF est présent sur tous les segments de la logistique sous température de -25 à +15° C.

386 route de Rosporden, 29000 Quimper
02 98 52 81 81



STEF 

PORT-LA-FORÊT

HAUT LIEU DE LA COURSE AU LARGE

UN DÉPART EN TERRE CONQUISE

La baie de Concarneau, Port La Forêt...c'est un peu le terrain de jeu des plus talentueux navigateurs de notre époque. Pour cette 13^{ème} édition de la Transat AG2R La Mondiale, près de la moitié des skippers engagés s'entraîne régulièrement au Centre d'excellence de Port La Forêt !

UN COURSE RÉVÉLATRICE DE JEUNES TALENTS

Depuis 1992, 300 duos se sont alignés au départ de la Transat AG2R.

DESJOYEUX, LE CAM, JOURDAIN, FAUCONNIER, LE CLÉAC'H par deux fois, les noms de ceux qui figurent au palmarès de la course sont évocateurs. Mais si cette grande classique du circuit Figaro Bénétiau attire les meilleurs figaristes et coureurs au large, elle est aussi un formidable révélateur de jeunes talents.

UN PLATEAU ÉCLECTIQUE

Cette 13^{ème} édition de la Transat AG2R LA MONDIALE dévoile un plateau éclectique.

Si certaines associations ont l'étoffe des favoris comme Yoann RICHOMME & Charlie DALIN (MACIF), Thierry CHABAGNY & Erwan TABARLY (Gedimat), Gildas Morvan & Alexis LOISON (Cercle Vert), Adrien HARDY & Vincent BIARNES (AGIR Recouvrement), Nicolas LUNVEN & Gildas MAHÉ (Generali) ou encore Martin LE PAPE et Éric PÉRON (Belloq Paysage - Saveurs de Cornouaille), d'autres tandems viendront à coups sûrs semer le trouble dans ce schéma établi à l'image du duo formé par le jeune skipper de Bretagne - CMB Performance, Sébastien SIMON, épaulé du champion de France Elite de course au large en solitaire en titre, Xavier MACAIRE.



CHABAGNY Thierry & TABARLY Erwan



LUNVEN Nicolas & MAHÉ Gildas



LOISON Alexis & MORVAN Gildas



MACAIRE Xavier & SIMON Sébastien



LE PAPE Martin & PÉRON Éric



DALIN Charlie & RICHOMME Yoann



PRAT Arthur & THOMAS Nicolas

L'EXCELLENCE MARITIME EN CORNOUAILLE

SALON NAUTIQUE À QUAI : LES CHANTIERS S'EXPOSENT !

En France comme à l'étranger, les chantiers cornouaillais font référence dans le domaine du nautisme, qu'il s'agisse de croisière, de cabotage, de pêche ou encore de plongée sous-marine. Depuis 2008, ces chantiers ont été distingués 5 fois par des jurys de professionnels et de passionnés... Le dernier en date étant l'« IKONE 7.50 » du chantier ESPACE VAG. Une reconnaissance largement méritée !

Le monde de la voile et les médias réunis sur le port de Concarneau pendant plus d'une semaine... Quel meilleur contexte pour vous présenter les dernières nouveautés des chantiers nautiques locaux ? Les visiteurs pourront découvrir la créativité et le savoir-faire de constructeurs qui savent répondre aux besoins des navigateurs les plus exigeants, tant sur le plan de la croisière que du cabotage, de la pêche ou de la plongée sous-marine ou du ski nautique.



EXPOSANTS

- Espace Vag (Concarneau)
- IDB Marine (Trégunc)
- Luxury Sea (Quimperlé)
- Marée Haute (Trégunc)
- Transsonique (Concarneau)



En partenariat avec l'Institut Nautique de Bretagne et le Crédit Maritime Bretagne Normandie



TOUT
COMMENCE
EN FINESTÈRE

BRETAGNE®

LE NOUVEAU MUSÉE DE PONT-AVEN

OUVRE SES PORTES

26 mars 2016

— Réservation en ligne conseillée —



www.museepontaven.fr



LE PORT DE CONCARNEAU EN PLEINE MUTATION

La CCI Quimper Cornouaille est engagée, depuis 2012, dans un vaste programme de modernisation des infrastructures portuaires, afin de créer une dynamique de développement économique tournée vers l'avenir.

Des travaux sur le port de pêche ...

- 5,6 millions d'euros d'investissements ont été réalisés depuis 2012 (pontons, système « Eau de mer propre », tour à glace, démolition d'anciens bâtiments, travaux...)
- 1 appel d'offre est en cours pour la restructuration des bâtiments Ouest (activités tertiaires)

... et sur la zone de construction-réparation navale

- 14.3 millions d'euros vont être investis dans la rénovation des équipements (slipway, élévateur...)
- 2^{ème} trimestre 2016 : Démarrage des travaux

UNE PÊCHE CÔTIÈRE TRÈS DYNAMIQUE

À Concarneau, les côtiers ont la côte ! Afin de vous faire (re)découvrir le meilleur de la pêche fraîche « Made in Concarneau », un étal de poissons animé par MCD Marée avec le soutien du GPME sera installé du 25 mars au 3 avril sur l'espace CCI.

- 9000 tonnes de produits traités sous criée et hors criée
- Dans le top 10 des ports de pêche français
- Des espèces phares : langoustine, merlu, baudroie (lotte)





**La marque des produits
de la pêche française**



**Du bateau à l'assiette, c'est simple de savourer
les produits de la pêche française**

PAVILLON FRANCE c'est tous les bienfaits et les saveurs de la mer :

- Plus de 50 espèces de poissons, coquillages et crustacés
- Une traçabilité assurée par chaque acteur de la filière qui vous apporte une information claire sur l'origine, la qualité et la fraîcheur des produits de la mer que vous consommez

www.pavillonfrance.fr



- De nombreuses recettes simples et rapides
- Des astuces et conseils de préparation
- Des vidéos pédagogiques
- Des informations sur la filière pêche française et ses espèces

Pavillon France est ultra connectée



La pêche française, c'est...



15 000 marins



4500 navires



38 criées



www.pavillonfrance.fr

LA PÊCHE FRAÎCHE À L'HONNEUR EXPOS, VISITES & DÉGUSTATIONS

La pêche et le nautisme, deux mondes qui, à l'occasion de la TRANSAT AG2R LA MONDIALE, se rencontrent en un lieu emblématique de l'identité cornouaillaise, le port de Concarneau.

Pour cette édition 2016, la CCI Quimper Cornouaille a souhaité mettre en lumière la filière pêche : des entreprises, des savoir-faire et des produits de la mer qui font la renommée de notre territoire, en France comme à l'étranger !

PLUSIEURS ANIMATIONS ET TEMPS FORTS LIÉS À LA PÊCHE SONT PROPOSÉS AUX VISITEURS SUR L'ESPACE CCI ET SUR LE PORT.

Grâce au soutien et à la collaboration de plusieurs partenaires – France Filière Pêche, France Agrimer, Comité Départemental des Pêches Maritimes, Musée de la Pêche, MCD Marée et le Groupement des Mareyeurs de Concarneau, patrons pêcheurs – le programme s'annonce riche et diversifié !

- **Présentation des métiers et de la filière pêche** : sur un espace Pavillon France et CDPMEM Finistère avec diffusion du film «Cornouaille Port de Pêche»,
- **Étal de poissons** pour faire connaître les produits, repérer les marques de qualité et de traçabilité,
- **Animations culinaires** autour des produits de la mer (chaque jour à 11h00)
- **Animations ludiques pour les enfants** et un corner « le poisson dans l'art » avec des artistes cornouaillais !





SAVEURS DE CORNOUAILLE LA BOUTIQUE ÉPHÉMÈRE

LA CORNOUAILLE, UN TERROIR D'UNE RICHESSE EXCEPTIONNELLE

Forte de cet environnement, la Cornouaille nous offre probablement l'un des terroirs culinaires les plus riches au monde ! Sucrées ou salées, terre ou mer, aliments ou boissons, savourez toutes les saveurs de l'océan et du terroir cornouaillais. Difficile de ne pas se lancer dans la longue liste des spécialités locales, au risque d'en oublier un certain nombre...

Langoustines, bars, lottes, rillettes de la mer, algues, charcuterie, crêpes fines de froment, galettes au blé noir, biscuits, jus de pommes, cidres, bières et même café torréfié sur nos terres ! Derrière tous ces produits bruts ou élaborés, des femmes et des hommes travaillent chaque jour avec passion afin de faire perdurer ce patrimoine culinaire.

POUR VOUS, LE MEILLEUR DE LA CORNOUAILLE

Rares sont les territoires qui parviennent à faire de leur patrimoine gastronomique un véritable atout économique. La marque territoriale « Saveurs de Cornouaille » incarne cette volonté en se donnant pour mission de valoriser et de mettre en avant la filière Aliment, du champs et de la mer jusqu'à votre table.

Aujourd'hui nous réunissons quelques très belles marques du territoire autour de valeurs simples mais essentielles : provenance garantie, haute qualité, nutrition et plaisir gustatif. A travers cette sélection, savourez au quotidien toute la diversité et la richesse de la Cornouaille dans votre assiette.

FLASH INFO : Un équipage aux couleurs des « **SAVEURS DE CORNOUAILLE** » se lance dans l'aventure Transat AG2R La Mondiale ! Grâce au soutien majeur de « **BELLOCQ PAYSAGES** » et de plusieurs partenaires, **Martin LE PAPE & Éric PÉRON** rejoignent donc les 15 duos de navigateurs sur la ligne de départ. Rendez-vous dans 3 800 milles !



Saveurs de Cornouaille



*Pour vous
le meilleur de la Cornouaille*

Création graphique: STEF QUIN. Collage photos: Alain Baurin, Richard Wilson, Bono, Espinasse, Constanze Westphal, Stéphanie, Sabouina Kenna, Markus Schwab, Supercat87



KDO'PASS

LA BOUTIQUE 100% LOCALE



Une boutique aux couleurs du chèque cadeau cornouillais

Connaissez-vous Kdo'Pass, le chèque cadeaux cornouillais porté par la CCI Quimper Cornouaille ? Avec son réseau de plus de 700 magasins partenaires (dont 100 grandes enseignes), le dispositif Kdo'Pass permet d'associer plaisir d'offrir et engagement en faveur du territoire. Pour que la dynamique économique profite à la Cornouaille, en maintenant l'emploi local !

12 enseignes adhérentes du réseau vous invitent dans leur boutique éphémère du 25 mars au 3 avril. Venez découvrir leurs trésors « mode, mer et côté maison » !

Galerie Malou • Imagine Design • Kadic • Keltia Musique • Le Minor
Le Moussaillon • Guy Cotten • Mamzelle Juju • Savonnerie des Glénan
Twenty Nine Surf Shop



LES COMMERCE & RESTAURANTS EN FÊTES !



« invitation au voyage » Transat Antilles, des ateliers et animations sur la scène de l'espace CCI.

Du 25 mars au 3 avril, faites escale aux Antilles avec les restaurants partenaires de la Transat AG2R La Mondiale et partagez votre plaisir grâce au 2^{ème} menu à - 50% !

À l'invitation de la CCI et en partenariat avec l'Union des Commerçants de Concarneau, les commerces et restaurants de Concarneau se joignent aux animations et festivités avec des menus spéciaux

• **L'Amiral**
1 av. Pierre Guéguin | 02 98 60 55 23
www.restaurant-lamiral-concarneau.com

• **Le Buccin**
1 rue Duguay Trouin | 02 98 50 54 22
www.restaurantlebuccin.fr

• **Les Bravigou**
3 rue Lin | 02 98 97 08 61
www.lesoceanides.com

• **La Coquille**
1 rue du Moros | 02 98 97 08 52
www.lacoquille-concarneau.com

• **Les Dominants**
1 rue Mauduit Duplessis | 02 98 97 16 09

• **La Loggia**
6 rue Duguay Trouin | 02 98 50 52 52

• **Le Nautile**
45 rue des Sables Blancs | 02 98 50 10 12
www.hotel-les-sables-blancs.com

• **Les Océanides**
3 rue Lin | 02 98 97 08 61
www.lesoceanides.com



Etudes
Aménagements
Entretien
Murets - Terrasses
Clôtures
Revêtements de sols
Espaces naturels

LE PRODUIT DU CHEF

AVEC ÉRIC STÉPHAN



Des démonstrations et dégustations culinaires animeront l'espace cuisine. À 11h00, le chef Éric STÉPHAN sélectionnera le meilleur de la pêche fraîche du jour et se prêterà au jeu des associations de textures et de saveurs.

Avec chaque jour un apprenti de choc différent puisque les skippers engagés ou d'autres grands noms de la course en voile viendront prêter main forte à notre chef et communiquer leur goût pour la gastronomie !

Tous les jours une nouvelle recette inspirée de la mer...



Samedi 26 mars

En partenariat avec Mouette d'Arvor

Tartelette parmesan sardine, condiment tomate - fenouil - citron, gelée de parmesan et coulis de chorizo

Dimanche 27 mars

avec TOLGA PAMIR

En partenariat avec Marinée

Cabillaud en viennoise d'algues marine, crème de choux fleur iodée, haddock et champignons

Lundi 28 mars

avec GILDAS MAHÉ

En partenariat avec Coïc

Dos de bar, arôme café - noisette, betterave, navet daïkon glacé à la cardamome

Mardi 29 mars

avec BENJAMIN AUGEREAU

En partenariat avec Guyader

La Bretagne entre terre & mer, huître, andouille, truite fumée

Mercredi 30 mars

En partenariat avec Britt

Lieu jaune rôti, sauce bière, crème de boudin noir et coques en marinère, espuma de potiron

Jeudi 31 mars

En partenariat avec Larzul

Endive braisée au parfum d'agrumes, pâté Larzul, noix de Saint Jacques juste rôtie

Vendredi 1 avril

Fête du poisson | Sashimi Party !

Sashimi et variations asiatiques à l'occasion de la fête du poisson

Samedi 2 avril

En partenariat avec la Compagnie Bretonne du poisson

Demoiselle et suprême de langoustine, arôme cacao et fève tonka, risotto poire céleri, blé noir torréfié

Dimanche 3 avril

En partenariat avec Kerné

Brochette de lotte et thon fumé, beurre de cidre, duchesse Amandine thym / abricot

UN DESSERT, UN CHEF !



Samedi 26 mars

Philippe Hatté
Soupe de fraise de Plougastel au
vin épicé, sablé breton

Dimanche 27 mars

Restaurant Le Nautile
Fantaisie de fruits rouges
au mascarpone vanillé

Lundi 28 mars

Restaurant La Coquille
Tartare de fruits exotiques,
espuma goyave et sablé breton

Mardi 29 mars

Restaurant La Pointe de Moustier
Cheesecake aux framboises
et au chocolat blanc, sorbet chocolat
blanc, tuile aux sésame et pavot

Mercredi 30 mars

Restaurant L'Auberge du Saint-Laurent
Religieuses blé noir, pommeau, caramel

Jeudi 31 mars

Restaurateur Le Buccin
Sablé au chocolat, mousse « Carambar »
et poires caramel

Vendredi 1er avril

Restaurant l'Amiral
Soufflé à la Blanche de pomme

Samedi 2 avril

Philippe Hatté
Panacotta à la vanille Bourbon,
gariguettes au poivre de Séchan

Dimanche 3 avril

Restaurant Le Prieuré
La tarte au citron revisitée

CAILLAREC

chaud & froid en cuisine



-  Cuisine collective
-  Restaurant
-  Pizzeria
-  Crêperie
-  Commerce de détails
-  Agro-alimentaire
-  Buanderie
-  Cuisine du particulier
-  Boucherie charcuterie traiteur



CAILLAREC
France 1955 ★★★★★

ECCO

RÉINVENTONS NOTRE ÉCONOMIE !



Notre territoire bouge, et on vous le montre ! La CCI Quimper Cornouaille, la Chambre de Métiers et de l'Artisanat du Finistère et la Technopole Quimper Cornouaille s'associent pour vous présenter quelques initiatives « positives » et « durables » d'entrepreneurs résolument tournés vers l'avenir. **Venez les rencontrer du 25 mars au 3 avril !**

- **Exposition de produits « circulaires »** avec Guyader, Yprema, Yslab, BO Carré, Ceux qui vont sur la mer
- **Exposition d'un véhicule électrique BMW aux couleurs d'Armor Lux**
- **Ateliers ECCO « Comment prolonger la vie des cordages »** avec l'entreprise concarnoise INO ROPE : 26 mars à 11h et 27 mars à 15h
- **Ateliers « Fabriquer ses produits d'entretien au naturel » et « Fabriquer ses cosmétiques au naturel »** avec TY VRAC : 27 mars et 2 avril à 10h30
- **Démonstrations REPAR'ACTEURS « électroménage et TV »** avec les entreprises Elektroménager BZH et Elektronik Vidéo BZH : 30 mars de 15h30 à 18h
- **Fablab impression 3D et découpe laser avec Fabrikeur / MPT Kerfeunteun** les 1er, 2 et 3 avril

BMW

ACCOMPAGNER CE CHALLENGE

Par son histoire, ses valeurs et son implication dans le monde de la voile, BMW, constitue un partenaire privilégié de la transat AG2R. Concessionnaire BMW, ZA du Petit Guélen à Quimper, nous sommes heureux de pouvoir participer avec la CCI à ce challenge. Nos valeurs de dynamisme, de challenge et de service, accompagneront tout au long de cette traversée les navigateurs et leurs bateaux.

A terre, vous pourrez découvrir en exposition les monospaces BMW : la Nouvelle BMW Série 2 Active Tourer, et série 2 Gran Tourer ou encore la dernière BMW i3 électrique. **Bon vent à tous !**

Contact : 5 rue Joseph Cugnot, 29000 Quimper
02 98 53 60 62 - www.bmw-latitude.fr



Latitude
Automobiles

[illegible]

UN GOLF MODERNE

sur **130 hectares** avec une gestion
environnementale à la pointe

DES ZONES ADAPTÉES À CHAQUE NIVEAU

18 trous par 72
Parcours école 9 trous
Practice et Putting Green

UN CLUB HOUSE

Récemment **modernisé** pour mieux vous accueillir

GOLF DE L'ODET

Clohars Fouesnant - 29950 BÉNODET
RÉSERVEZ-VITE AU 02 98 54 87 88

En partenariat avec :





Merci à l'ensemble de nos partenaires pour leur soutien et leur participation à l'événement.



Merci également à la centaine d'entreprises et organismes du tourisme, de l'industrie, de l'agroalimentaire et du nautisme qui ont contribué par leur coopération à la valorisation du territoire.

MCD Marée, Les Mareyeurs de Concarneau, le musée de la pêche, Biscuits Panier, Restaurateurs Pointe de Bretagne, Fabrik'Kerné, Ty Vrac, Galerie Malou, Cadic, Le Minor, Imagine Design, Keltia Musique, Mamzelle Juju, Savonnerie des Glénan, Le Mousaillon, Ceux qui vont sur la Mer, Aux 4 sardines ... Et à tous les autres !